

**ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 11ης Μαρτίου 2002**  
**για ένα κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα βιογραφικού σημειώματος (ΒΣ)**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 516]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/236/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας, και ιδίως τα άρθρα 149, 150 και 211,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με το ψήφισμα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της 3ης Δεκεμβρίου 1992<sup>(1)</sup>, καλούνται τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για την αύξηση της διαφάνειας των τυπικών προσόντων και ικανοτήτων, με την εισαγωγή ενός κοινού υποδείγματος (φακέλου) παρουσίασης των ατομικών δεξιοτήτων, μέρος του οποίου πρέπει να αποτελεί το κοινό υπόδειγμα βιογραφικού σημειώματος (ΒΣ).
- (2) Στα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που συνήλθε στη Λισαβόνα στις 23-24 Μαρτίου 2000, ζητείται η ανάπτυξη ενός κοινού ευρωπαϊκού υποδείγματος για το βιογραφικό σημείωμα που θα χρησιμοποιείται σε εθελοντική βάση, προκειμένου να διευκολυνθεί η κινητικότητα με την αξιολόγηση των αποκτηθεισών γνώσεων τόσο από τα εκπαιδευτικά ιδρύματα και τα ιδρύματα κατάρτισης όσο και από τους εργοδότες<sup>(2)</sup>.
- (3) Στη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 2001, για την ενδοκοινοτική κινητικότητα των σπουδαστών, των επιμορφωμένων ατόμων, των εθελοντών, των εκπαιδευτικών και των εκπαιδευτών<sup>(3)</sup>, υπογραμμίζεται η ανάγκη ανάπτυξης ενός κοινού ευρωπαϊκού υποδείγματος για βιογραφικά σημειώματα, έτσι ώστε να μπορούν οι πολίτες να γνωστοποιούν τα τυπικά προσόντα και ικανότητές τους κατά τρόπο αποτελεσματικό και διαφανή.
- (4) Στην ανακοίνωση της Επιτροπής «Η πραγμάτωση μιας ευρωπαϊκής περιοχής δια βίου μάθησης»<sup>(4)</sup>, υπογραμμίζεται ο ρόλος του κοινού ευρωπαϊκού υποδείγματος βιογραφικού σημειώματος στην προώθηση της διαφάνειας των τυπικών προσόντων και των ικανοτήτων.
- (5) Στην ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Νέες ευρωπαϊκές αγορές εργασίας, ανοιχτές σε όλους και με πρόσβαση από όλους»<sup>(5)</sup> ζητείται η ανάπτυξη ενός ηλεκτρονικού συστήματος ΒΣ, που θα συντηρείται από τις ευρωπαϊκές υπηρεσίες απασχόλησης (EURES), καθώς και ενός κοινού ευρωπαϊκού υποδείγματος για βιογραφικά σημειώματα.

- (6) Τα εθνικά κέντρα επαγγελματικού προσανατολισμού πρέπει, στο πλαίσιο των εργασιών που τους έχουν ανατεθεί για την παροχή επαγγελματικού προσανατολισμού και συμβουλών σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, να συνδράμουν στη διάδοση του υποδείγματος ΒΣ.
- (7) Το δίκτυο EURES, στο πλαίσιο των υπηρεσιών που προσφέρει σε άτομα που αναζητούν εργασία, συντηρεί ηλεκτρονική μορφή ΒΣ («αναζήτηση ΒΣ EURES»), βάσει των ιδίων αρχών που διέπουν το κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα ΒΣ,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

1. Το κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα βιογραφικού σημειώματος, όπως παρατίθεται στο παράρτημα, πρέπει να χρησιμοποιείται σε εθελοντική βάση από τους πολίτες, όταν γνωστοποιούν λεπτομέρειες ως προς τα τυπικά τους προσόντα και τις ικανότητές τους προς εργοδότες και παροχείς εκπαίδευσης και κατάρτισης στη χώρα διαμονής τους ή/και στην αλλοδαπή.
2. Τα κράτη μέλη πρέπει να προωθήσουν και να διαδώσουν το κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα βιογραφικού σημειώματος, έτσι ώστε να καταστεί ευρέως γνωστό και να είναι διαθέσιμο σε κάθε πολίτη.  
Οι δημόσιες υπηρεσίες απασχόλησης, οι κοινωνικοί εταίροι και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις καλούνται να διαθέσουν το κοινό υπόδειγμα στα μέλη τους, ανεξάρτητα αν πρόκειται για άτομα, επιχειρήσεις ή άλλους οργανισμούς, και να προωθήσουν την αποδοχή του ως χρήσιμου εργαλείου.
3. Η Επιτροπή, έως το τέλος του 2004, θα προβεί στην αξιολόγηση του κοινού υποδείγματος βιογραφικού σημειώματος, καθώς και του τρόπου εφαρμογής του συστήματος.

Εάν κριθεί απαραίτητο από την αξιολόγηση, η Επιτροπή θα προτείνει τροποποιήσεις του υποδείγματος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2002.

Για την Επιτροπή

Viviane REDING

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 49 της 19.2.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 73 της 22.3.2002.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 215 της 9.8.2001, σ. 30.

<sup>(4)</sup> COM(2001) 678 τελικό.

<sup>(5)</sup> COM(2001) 116 τελικό.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα βιογραφικού σημειώματος (ΒΣ)**

## ΥΠΟΜΝΗΜΑ

1. Το κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα ΒΣ αποτελεί ένα μέσο συστηματικής, χρονολογικής και ευέλικτης παρουσίασης των τυπικών προσόντων και ικανοτήτων ενός ατόμου.
2. Διατίθεται σε ηλεκτρονική μορφή, εύκολα προσβάσιμη, όπως επίσης και σε έντυπη μορφή. Το υπόδειγμα ΒΣ περιλαμβάνει κατηγορίες παρουσίασης:
  - α) πληροφοριών σχετικά με προσωπικά θέματα, γλωσσικές γνώσεις, επαγγελματική εμπειρία και τυπικά προσόντα εκπαίδευσης και κατάρτισης·
  - β) πρόσθετων ικανοτήτων του ατόμου, με έμφαση σε τεχνικές, οργανωτικές, καλλιτεχνικές και κοινωνικές δεξιότητες·
  - γ) πρόσθετων πληροφοριών που μπορούν να προστεθούν στο ΒΣ, με τη μορφή ενός ή περισσότερων παραρτημάτων, και συμβουλών για την απλή και σαφή παρουσίασή τους.
3. Το κοινό ευρωπαϊκό υπόδειγμα ΒΣ υποστηρίζεται από ηλεκτρονική βιβλιοθήκη δειγμάτων ΒΣ, στα οποία θα επιδεικνύεται η χρήση του υποδείγματος ΒΣ για διάφορες χρήσεις από άτομα σε διαφορετικές χώρες και με διαφορετική επαγγελματική και εκπαιδευτική εμπειρία.
4. Υπάρχουν ηλεκτρονικές παραπομπές σε μηχανισμούς και μέσα που είναι διαθέσιμα σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, όσον αφορά τον τρόπο παρουσίασης των τυπικών προσόντων και ικανοτήτων (π.χ. των συμπληρωμάτων διπλώματος και πιστοποιητικού, του Eurorpass, του ευρωπαϊκού συστήματος μεταφοράς ακαδημαϊκών μονάδων, του ευρωπαϊκού πιστοποιητικού ικανότητας χειρισμού ηλεκτρονικού υπολογιστή κ.λπ.). Επομένως, το υπόδειγμα ΒΣ αποτελεί στοιχείο μιας ευρύτερης στρατηγικής για τη βελτίωση της διαφάνειας των τυπικών προσόντων και ικανοτήτων.
5. Η βάση δεδομένων για τα άτομα που αναζητούν εργασία («ΒΣ-αναζήτηση εργασίας») που έχει αναπτυχθεί και συντηρείται από τις ευρωπαϊκές υπηρεσίες απασχόλησης (EURES) αντικατοπτρίζει τις προαναφερθείσες αρχές και απαιτήσεις.



ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ  
ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΟΣ



**\*ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αντικαταστήστε την ένδειξη  
<ονοματεπώνυμο του υποψηφίου> με το  
δικό σας ονοματεπώνυμο.

**\*\* ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όλα τα σημεία με πλάγιους χαρακτήρες έχουν  
ενημερωτικό μόνο χαρακτήρα και πρέπει να  
απαλειφθούν μετά τη συμπλήρωση του  
βιογραφικού σημειώματος.

**\*\*\*ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Όλα τα εντός παρενθέσεως ( ) σημεία πρέπει  
να συμπληρωθούν με τις απαιτούμενες  
πληροφορίες, ακολουθώντας την  
ενδεικνυόμενη σειρά.

**ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ  
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

**Ονοματεπώνυμο**

(Επώνυμο, όνομα)

**Διεύθυνση**

(αριθ., οδός, ταχυδρομικός κώδικας, πόλη, χώρα)

**Τηλέφωνο**

**Φαξ**

**Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο**

**Υπηκοότητα**

**Ημερομηνία γέννησης**

(Ημέρα, μήνας, έτος)

Οι ακόλουθοι δικτυακοί τόποι παρέχουν  
πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο  
παρουσίασης και τεκμηρίωσης των τυπικών  
σας προσόντων και ικανοτήτων:

[europa.eu.int/comm/education/alpha-fr.html](http://europa.eu.int/comm/education/alpha-fr.html)

[europa.eu.int/comm/dgs/employment\\_social/ae\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/dgs/employment_social/ae_en.htm)  
[eurescv-search.com/](http://eurescv-search.com/)

Μπορείτε να δείτε παραδείγματα  
συμπληρωμένων βιογραφικών σημειωμάτων  
στη διεύθυνση:

[www.trainingvillage/transparencv/Cvsamples](http://www.trainingvillage/transparencv/Cvsamples)

**<Ονοματεπώνυμο του υποψηφίου>**

*Βιογραφικό σημείωμα*

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ  
ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΟΣ**ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ  
ΕΜΠΕΙΡΙΑ**

- Ημερομηνίες (από – έως)
- Επωνυμία και διεύθυνση του εργοδότη
  - Είδος της επιχείρησης ή του κλάδου
  - Απασχόληση ή θέση που κατείχατε
- Κύριες δραστηριότητες και αρμοδιότητες

**ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ  
ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ**

- Ημερομηνίες (από – έως)
- Επωνυμία και είδος του οργανισμού που παρείχε την εκπαίδευση ή κατάρτιση
  - Κύρια θέματα/επαγγελματικές δεξιότητες
  - Τίτλος που απονεμήθηκε
- Επίπεδο κατάρτισης με βάση την εθνική ταξινόμηση (εφόσον ισχύει)

**<Όνοματεπώνυμο του υποψηφίου>**

*Βιογραφικό σημείωμα*

(Αρχίστε με την πιο πρόσφατη και παραθέστε πληροφορίες χωριστά για κάθε θέση που κατείχατε.)

(Αρχίστε με την πιο πρόσφατη και παραθέστε πληροφορίες χωριστά για κάθε κύκλο σπουδών που ολοκληρώσατε.)

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ  
ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΟΣ



## <Όνοματεπώνυμο του υποψηφίου>

*Βιογραφικό σημείωμα*

### ΑΤΟΜΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ

οι οποίες αποκτήθηκαν κατά τη διάρκεια του προσωπικού και επαγγελματικού βίου· δεν είναι απαραίτητο να τεκμαίρονται με επίσημα πιστοποιητικά και διπλώματα.

*Επιλέξτε την κατηγορία ή τις κατηγορίες που σας αφορούν*

#### Μητρική γλώσσα

- **Άλλες γλώσσες**
  - Ικανότητα ανάγνωσης
  - Ικανότητα γραφής
  - Ικανότητα ομιλίας

(Αναφέρατε κατά σειρά τις γλώσσες και το αντίστοιχο επίπεδο: εξαιρετικό, καλό, βασικό.)

#### Καλλιτεχνικές δεξιότητες και ικανότητες

Μουσική, συγγραφή, σχέδιο κ.ά.

(Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.)

#### Κοινωνικές δεξιότητες και ικανότητες

Διαβίωση και εργασία με άλλα άτομα σε πολυπολιτισμικά περιβάλλοντα, σε θέσεις όπου η επικοινωνία είναι σημαντική και σε καταστάσεις που απαιτούν ομαδική εργασία (π.χ. πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες) κ.λπ.

(Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.)

#### Οργανωτικές δεξιότητες και ικανότητες

Π.χ., συντονισμός και διοίκηση ανθρώπων, έργων, προϋπολογισμών· στην εργασία, σε εθελοντική εργασία (π.χ. πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες), στο σπίτι κ.λπ.

(Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.)

#### Τεχνικές δεξιότητες και ικανότητες

Υπολογιστές, ειδικά είδη εξοπλισμού, μηχανήματα κ.λπ.

(Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.)

#### Άδεια(-ες) οδήγησης

#### Άλλες δεξιότητες και ικανότητες

Ικανότητες που δεν περιλαμβάνονται στις προηγούμενες κατηγορίες

(Περιγράψτε τις αντίστοιχες ικανότητες και αναφέρατε πού αποκτήθηκαν.)

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ  
ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΟΣ



**ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ  
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ**

*Προσθέστε παραρτήματα όπου χρειάζεται.  
Παραδείγματα παραρτημάτων μπορείτε να  
δείτε στη διεύθυνση :*

[www.trainingvillage/transparency](http://www.trainingvillage/transparency)

**<Ονοματεπώνυμο του υποψηφίου>**

*Βιογραφικό σημείωμα*

(Αναφέρατε εδώ κάθε άλλη πληροφορία που μπορεί να παρουσιάζει ενδιαφέρον, π.χ. συστάσεις)